



Institut suisse de droit comparé
Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung
Istituto svizzero di diritto comparato
Swiss Institute of Comparative Law

CENTRE DE DOCUMENTATION EUROPÉENNE

EU News: Click & Read

Editeur : [Inger Eriksson Haider](#)

No 3, décembre 2004

Cette lettre d'information mensuelle contient une sélection des documents officiels de l'Union européenne. Le choix effectué est destiné à intéresser un public suisse. A ce titre, elle s'adresse notamment aux hautes écoles, aux administrations fédérale et cantonales, aux praticiens du droit et aux milieux économiques.

Evènements marquants du mois :

[DÉCISION 2004/809/PESC DU CONSEIL du 5 juillet 2004 concernant la conclusion de l'accord entre l'Union européenne et la Suisse relatif à la participation de la Suisse à la mission de police de l'Union européenne dans l'ancienne République yougoslave de Macédoine \(EUPOL «Proxima»\)](#)

Deux règlements relatifs aux contingents tarifaires concernant des produits agricoles transformés et à l'importation de bovins vivants originaires de Suisse.

[Règlement \(CE\) No 1923/2004 du Conseil, Règlement \(CE\) No 1922/2004 du Conseil](#)

Rubriques

1.	Relations extérieures de l'UE.....	3
2.	Relations UE-Suisse.....	3
3.	Frontières extérieures, immigration, asile, sécurité et défense.....	5
4.	Coopération judiciaire en matière civile (Conventions Lugano/Bruxelles).....	6
5.	Coopération policière en matière pénale	7
6.	Marché intérieur (Libre circulation des marchandises/Union douanière/personnes/services/capitaux).....	7
7.	Concurrence, commerce, entreprises commerciales, banques.....	8
8.	Marchés publics	9
9.	Fiscalité	10
10.	Propriété industrielle et intellectuelle	10
11.	Droit des personnes, protection des données, consommateurs	12
12.	Transports, télécommunications, recherche et technologie	12
13.	Environnement et énergie	14

Sous-rubriques

1. Accords internationaux
2. Actes des comités mixtes
3. Législation communautaire
4. Actes préparatoires, rapports, appels
5. Jurisprudence
6. Procédure de concurrence (uniquement sous le chapitre 7)

1. Relations extérieures de l'UE

1.1 Accords internationaux

1.2 Actes des comités mixte

1.3 Législation communautaire

1.4 Actes préparatoires, rapports, appels

1.5 Jurisprudence

Arrêt C-327/02, Panayotova et autres. **Accords d'association** Communautés-Bulgarie, Communautés-Pologne et Communautés-Slovaquie – **Droit d'établissement** – Législation nationale prévoyant le rejet sans examen de demandes de permis de séjour aux fins d'établissement lorsque le demandeur est dépourvu d'une autorisation provisoire de séjour.

Relations extérieures,
accords d'association

[Curia, affaire C-327/02 , 16.11.2004](#)

Arrêt C-245/02, Anheuser-Busch. **Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce** – Articles 2, paragraphe 1, 16, paragraphe 1, et 70 de l'accord ADPIC (TRIPs) – **Marques** – Étendue du droit exclusif du titulaire de la marque – Usage prétendu du signe en tant que nom commercial.

Relations extérieures,
accord instituant
l'Organisation mondiale
du commerce, marques

[Curia, affaire C-245/02 , 16.11.2004](#)

2. Relations UE-Suisse

2.1 Accords internationaux

DÉCISION 2004/809/PESC DU CONSEIL du 5 juillet 2004 concernant la **conclusion de l'accord** entre l'**Union européenne et la Suisse** relatif à la participation de la Suisse à la **mission de police** de l'Union européenne dans l'**ancienne République yougoslave de Macédoine** (EUPOL «Proxima»)

UE-CH,
mission de police,
ancienne République
yougoslave de
Macédoine

[J.O. de l'UE, L 354/77, 30.11.2004](#)

ACCORD entre l'Union européenne et la Suisse relatif à la **participation de la Suisse** à la **mission de police** de l'Union européenne dans l'ancienne **République yougoslave de Macédoine** (EUPOL «Proxima»).

UE-CH, texte de l'accord, mission de police, ancienne République yougoslave de Macédoine

[J.O. de l'UE, L 354/78, 30.11.2004](#)

Vue d'ensemble des **accords bilatéraux**, Suisse - Union Européenne, novembre 2004.

UE-CH, accords bilatéraux, vue d'ensemble

[Bureau de l'intégration DFAE/DFE](#)

2.2 Actes des comités mixtes

Décision n° 1/2004 du Comité mixte UE-Suisse du 30 avril 2004 portant modification de l'annexe III (reconnaissance mutuelle des **qualifications professionnelles**) de l'accord sur la **libre circulation des personnes** entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part.

UE-CH, qualifications professionnelles, libre circulation des personnes.

[J.O. de l'UE, L 352/129, 27.11.2004](#)

Décision n° 801/2004 du Comité mixte CE-Suisse du 28 avril 2004 portant **modification** du protocole n° 3 relatif à la définition de la notion de « **produits originaires** » et aux méthodes de **coopération administrative** de l'accord.

UE-CH, produits originaires, coopération administrative de l'accord

[J.O. de l'UE, L 352/17, 27.11.2004](#)

Protocole n° 3 relatif à la définition de la notion de « **produits originaires** » et aux méthodes de **coopération administrative**.

UE-CH, protocole, produits originaires, coopération administrative

[J.O. de l'UE, L 352/18, 27.11.2004](#)

Rectificatif à la **décision** n° 3/2004 (2004/419/CE) du **Comité mixte de l'agriculture** du 29 avril 2004 concernant les modifications des appendices afférents à l'annexe 9 de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse relatif aux échanges de **produits agricoles**.

Rectification, décision, produits agricoles

[J.O. de l'UE, L 332/59, 06.11.2004](#)

2.3 Législation communautaire

Règlement (CE) n° 1923/2004 du Conseil du 25 octobre 2004 établissant pour la **Confédération suisse** certaines concessions sous forme de **contingents tarifaires communautaires** pour certains **produits agricoles transformés**.

UE-CH, produits agricoles transformés

[J.O. de l'UE, L 331/09, 05.11.2004](#)

Règlement (CE) n° 1922/2004 du Conseil du 25 octobre 2004 arrêtant des mesures autonomes et transitoires en vue de l'ouverture d'un **contingent tarifaire** communautaire pour l'**importation de bovins vivants originaires de Suisse**.

UE-CH, tarif, produits agricoles, importation bovins vivants

[J.O. de l'UE, L 331/07, 05.11.2004](#)

2.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Propositions législatives adoptées par la **Commission** [dont les COMS 2004 (596) et (658) concernant les relations UE-CH].

UE-CH, liste : propositions législatives touchant notamment la Suisse

[J.O. de l'UE, C 290/5, 27.11.2004](#)

2.5 Jurisprudence

3 Frontières extérieures, immigration, asile, sécurité et défense

3.1 Accords internationaux

3.2 Actes des comités mixtes

3.3 Législation communautaire

Règlement (CE) n° 2034/2004 de la Commission du 26 novembre 2004 **modifiant** pour la quarantième fois le règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant certaines **mesures restrictives spécifiques** à l'encontre de **certaines personnes** et entités liées à **Oussama ben Laden**, au réseau **Al-Qaida** et aux **Taliban**, et abrogeant le règlement (CE) n° 467/2001.

Mesures restrictives, Oussama ben Laden, Al-Qaida

[J.O. de l'UE, L 353/11, 27.11.2004](#)

Rectificatif au règlement (CE) n° 1277/2004 de la Commission du 12 juillet 2004 modifiant pour la trente-septième fois le règlement (CE) n° 881/2002 du Conseil instituant **certaines mesures restrictives** à l'encontre de certaines personnes et entités liées à Oussama ben Laden, au réseau Al-Qaida et aux Taliban, et abrogeant le règlement (CE) n° 467/2001 du Conseil.

**Mesures restrictives,
Oussama ben Laden, Al-
Qaida**

[J.O. de l'UE, L 353/23, 27.11.2004](#)

Position commune 2004/748/PESC du Conseil du 2 novembre 2004 concernant l'**accueil temporaire de certains Palestiniens** par des États membres de l'Union européenne.

**Accueil temporaire,
Palestiniens**

[J.O. de l'UE, L 329/20, 04.11.2004](#)

3.4 Actes préparatoires, rapports, appels

3.5 Jurisprudence

Arrêt C-372/02, Adanez-Vega. Règlement (CEE) n° 1408/71 – Détermination de la législation applicable – **Prestations de chômage – Conditions de totalisation des périodes d'assurance ou d'emploi.**

**Sécurité sociale des
travailleurs migrants**

[Curia, affaire C-372/02, 11.11.2004](#)

4. Coopération judiciaire en matière civile (Conventions Lugano/Bruxelles)

4.1 Accords internationaux

4.2 Actes des comités mixtes

4.3 Législation communautaire

4.4 Actes préparatoires, rapports, appels

4.5 Jurisprudence

5. **Coopération policière en matière pénale**

5.1 **Accords internationaux**

5.2 **Actes des comités mixtes**

5.3 **Législation communautaire**

5.4 **Actes préparatoires, rapports, appels**

5.5 **Jurisprudence**

6. **Marché intérieur (Libre circulation des marchandises/Union douanière/personnes/services/capitaux)**

6.1 **Accords internationaux**

6.2 **Actes des comités mixtes**

6.3 **Législation communautaire**

6.4 **Actes préparatoires, rapports, appels**

6.5 **Jurisprudence**

Arrêts C-10/02 et C-11/02, Fascicolo et autres. **Libre circulation des médecins** – Directives 86/457/CEE et 93/16/CEE – **Reconnaissance des diplômes, certificats et autres titres** – Obligation des États membres de subordonner l'exercice des activités de médecin en tant que **médecin généraliste** dans le cadre de leur régime national de sécurité sociale à la possession d'un diplôme spécifique – Droits acquis – Équivalence du titre d'habilitation obtenu avant le 1er janvier 1995 avec le diplôme de formation spécifique – Détermination de la liste des médecins généralistes aux fins de pourvoir les postes disponibles dans une région en fonction des titres détenus.

Liberté d'établissement, reconnaissance des diplômes, médecin généraliste

[Curia, affaires C-10/02, C-11/02, 18.11.2004](#)

7. Concurrence, commerce, entreprises commerciales, banques

7.1 Accords internationaux

7.2 Actes des comités mixtes

7.3 Législation communautaire

7.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Communication publiée conformément à l'article 27, paragraphe 4, du règlement (CE) n° 1/2003 du Conseil dans l'affaire COMP/A.39.116/B2 — **Coca-Cola**.

Concurrence, Coca Cola, accord EEE

[J.O. de l'UE, C 289/10, 26.11.2004](#)

7.5 Jurisprudence

Arrêt C-164/04, Commission des Communautés européennes / Royaume-Uni. Manquement d'État – Directive 2001/17/CE – **Assainissement et liquidation des entreprises d'assurance** – Non-transposition dans le délai prescrit.

Droit des entreprises d'assurance

[Curia, affaire C-164/04, 18.11.2004](#)

Arrêt C-116/04, Commission des Communautés européennes / Suède. Manquement d'État — **Assainissement et liquidation des entreprises d'assurance** – Non-transposition dans le délai prescrit.

Droit des entreprises d'assurance

[Curia, affaire C-116/04, 18.11.2004](#)

Arrêt C-126/03, Commission des Communautés européennes / Allemagne. Manquement d'État — **Marchés publics** – Services de **transport de déchets** – Procédure sans publication préalable d'un avis de marché – **Contrat conclu par un pouvoir adjudicateur** dans le cadre d'une activité économique soumise à la concurrence – Contrat conclu par un pouvoir adjudicateur afin de pouvoir soumettre une offre dans une procédure de passation de marché [...]

Droit des entreprises, marchés publics, transport de déchets

[Curia, affaire C-126/03, 18.11.2004](#)

Arrêt C-87/04, Commission des Communautés européennes / Belgique. Manquement d'État – **Assainissement et liquidation des entreprises d'assurance** – Non-transposition dans le délai prescrit.

Droit des entreprises d'assurance

[Curia, affaire C-87/04, 18.11.2004](#)

Arrêt C-85/04, Commission des Communautés européennes / France. Manquement d'État – Directive 2001/17/CE – **Assainissement et liquidation des entreprises d'assurance** – Non-transposition dans le délai prescrit.

Droit des entreprises d'assurance

[Curia, affaire C-85/04, 18.11.2004](#)

7.6 Procédure de concurrence (uniquement sous le chapitre 7)

Notification préalable d'une opération de concentration (Affaire COMP/M.3610 – Friends **Provident/Lombard/IDH**) – Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée.

Notification, opération de concentration, Lombard International Assurances SA («Lombard», Luxembourg) et Insurance Development Holdings AG («IDH», Suisse)

[J.O. de l'UE, C 272/3, 06.11.2004](#)

8. Marchés publics

8.1 Accords internationaux

8.2 Actes des comités mixtes

8.3 Législation communautaire

8.4 Actes préparatoires, rapports, appels

8.5 Jurisprudence

9. Fiscalité

9.1 Accords internationaux

9.2 Actes des comités mixtes

9.3 Législation communautaire

9.4 Actes préparatoires, rapports, appels

TAXE SUR LA VALEUR AJOUTÉE (TVA) OR D'INVESTISSEMENT EXONÉRÉ

Liste des pièces d'or remplissant les critères fixés à l'article 26 *ter*, partie A, point ii), de la sixième directive 77/388/CEE du Conseil du 17 mai 1977, modifiée par la directive 98/80/CE du Conseil du 12 octobre 1998 (régime particulier applicable à l'or d'investissement)

Taxe sur la valeur ajouté
OR.

Liste des pays,
notamment la Suisse

[J.O. de l'UE, C 285/6, 23.11.2004](#)

9.5 Jurisprudence

Arrêt C-284/03, Temco Europe. Sixième directive TVA —
Opérations exonérées – Location de biens immeubles –
Convention d'occupation précaire.

Fiscalité

[Curia, affaire C-284/03, 18.11.2004](#)

10. Propriété industrielle et intellectuelle

10.1 Accords internationaux

10.2 Actes des comités mixtes

10.3 Législation communautaire

10.4 Actes préparatoires, rapports, appels

10.5 Jurisprudence

Arrêt T-393/02, Henkel / OHMI. **Marque communautaire**
– **Marque tridimensionnelle – Forme d'un flacon blanc et**
transparent – Motif absolu de refus – Caractère distinctif.

Propriété intellectuelle,
marque communautaire

[Curia, affaire T-393/02, 24.11.2004](#)

Arrêt T-360/03, Frischpack / OHMI. **Marque communautaire – Marque tridimensionnelle – Forme d'une boîte de fromage – Motif absolu de refus.**

[Curia, affaire T-360/03, 23.11.2004](#)

Propriété intellectuelle,
marque communautaire

Arrêt C-91/04, Commission des Communautés européennes / Suède. **Harmonisation** de certains aspects du **droit d'auteur** et des droits voisins dans la **société de l'information**.

[Curia, affaire C-91/04, 18.11.2004](#)

Droit d'auteur, société de
l'information
(rapprochement des
législations)

Arrêt C-143/04, Commission des Communautés européennes / Belgique. **Harmonisation** de certains aspects du **droit d'auteur** et des droits voisins dans la **société de l'information**.

[Curia, affaire C-143/04, 18.11.2004](#)

Droit d'auteur, société de
l'information
(rapprochement des
législations)

Arrêt T-164/02, Kaul / OHMI - Bayer (ARCOL). Marque communautaire – Procédure d'opposition – **Demande de marque communautaire verbale ARCOL – Marque communautaire verbale antérieure CAPOL** – Étendue de l'examen opéré par la chambre de recours – Appréciation d'éléments produits devant la chambre de recours.

[Curia, affaire T-164/02, 10.11.2004](#)

Propriété intellectuelle,
marque communautaire
verbale

Arrêt T-396/02, Storck / OHMI (Forme d'un bonbon). **Marque communautaire – Marque tridimensionnelle** – Forme d'un bonbon – Motifs absolus de refus – Caractère distinctif acquis par l'usage.

[Curia, affaire T-396/02, 10.11.2004](#)

Propriété intellectuelle,
marque communautaire

Arrêt T-402/02, Storck / OHMI (Emballage d'un bonbon). **Marque communautaire – Marque figurative** représentant la forme d'un emballage à tortillons (forme de papillote) des bonbons – Motif absolu de refus [...].

[Curia, affaire T-402/02, 10.11.2004](#)

Propriété intellectuelle,
marque communautaire

11. Droit des personnes, protection des données, consommateurs

11.1 Accords internationaux

11.2 Actes des comités mixtes

11.3 Législation communautaire

11.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Communication de la Commission au Parlement Européen conformément à l'article 251, paragraphe 2, deuxième alinéa, du traité CE concernant la position commune arrêtée par le Conseil en vue de l'adoption d'une directive du Parlement européen et du Conseil concernant les **pratiques commerciales déloyales des professionnels vis-à-vis des consommateurs dans le marché intérieur** et modifiant le règlement [relatif à la coopération en matière de protection des consommateurs] et les directives 84/450/CEE, 97/7/CE, 98/27/CE et 2002/65/CE (Directive sur les pratiques commerciales déloyales)

Pratiques commerciales déloyales

[COM\(2004\)753 final, 16.11.2004](#)

11.5 Jurisprudence

Arrêt T-84/03, Turco / Conseil. **Transparence – Accès du public aux documents du Conseil** – Refus partiel d'accès – Règlement (CE) n° 1049/2001 – Exceptions.

Transparence, accès aux documents du Conseil, droit institutionnel

[Curia, affaire T-84/03, 23.11.2004](#)

12. Transports, télécommunications, recherche et technologie

12.1 Accords internationaux

12.2 Actes des comités mixtes

12.3 Législation communautaire

Relevé des décisions communautaires en matière d'**autorisations** de mise sur le **marché des médicaments** du 15 octobre au 15 novembre 2004.

Marché des médicaments, autorisations

[J.O. de l'UE, C 289/07, 26.11.2004](#)

12.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Communication de la Commission au Conseil, au Parlement européen, au Comité économique et social européen et au Comité des Régions. Les défis de la **société de l'information** européenne après 2005.

Société de l'information, technologies de l'information et de la communication (TIC)

[COM\(2004\)757 final, 19.11.2004](#)

Appel à propositions – DG EAC n° 66/04 – **MEDIA PLUS** – Soutien au développement de projets de production (**Nouveaux Talents MEDIA**, projets individuels et Slate Funding).

Appel à proposition, Media Plus

[J.O. de l'UE, C 272/15, 06.11.2004](#)

MEDIA Plus (2001-2005) – Mise en œuvre du programme d'encouragement au développement, à la distribution et à la **promotion des œuvres audiovisuelles européennes** – **Avis d'appel à propositions** – Soutien à la mise en réseau des salles de cinéma programmant des films européens.

Avis d'appel à propositions, Media plus

[J.O. de l'UE, C 271/6, 05.11.2004](#)

Appel à propositions concernant des actions indirectes de RDT dans le cadre du programme spécifique de **recherche et développement technologique** et de démonstration **Structurer l'espace européen de la recherche**.

Appel à proposition, l'espace européen de la recherche

[J.O. de l'UE, C 268/14, 04.11.2004](#)

12.5 Jurisprudence

Arrêt C-109/03, KPN Telecom. **Télécommunications** – **Réseau ouvert à la téléphonie vocale** – **Fourniture d'informations relatives aux abonnés** – **Fixation des prix**.

Télécommunications, téléphonie vocale

[Curia, affaire C-109/03, 25.11.2004](#)

Arrêt C-482/03, Commission des Communautés européennes / Irlande. Manquement d'État – **Chemins de fer communautaires – Répartition des capacités d'infrastructure, tarification de l'infrastructure** et certification en matière de sécurité – Non-transposition dans le délai prescrit.

[Curia, affaire C-482/03, 18.11.2004](#)

13. Environnement et énergie

13.1 Accords internationaux

13.2 Actes des comités mixtes

13.2 Actes des comités mixtes

13.3 Législation communautaire

13.4 Actes préparatoires, rapports, appels

Lignes directrices 2005-2006 relatives aux projets préparatoires **LIFE-Environnement**.

Projet Life-Environnement

[J.O. de l'UE, C 287/2, 24.11.2004](#)

Proposition de DIRECTIVE DU CONSEIL relative à la **surveillance** et au **contrôle** des **transferts de déchets radioactifs** et de **combustible usé** (présentée par la Commission)

Environnement, surveillance, contrôle transferts de déchets radioactifs, combustible usé

[COM\(2004\)716 final, 12.11.2004](#)

Rapport de la Commission au Conseil et au Parlement européen sur les incitants à l'intention des organisations inscrites à l'**EMAS**.

Environnement(Eco-Management and Auditing Scheme - EMAS)

[COM\(2004\)745 final, 09.11.2004](#)

13.5 Jurisprudence

Arrêt C-422/03, Commission des Communautés européennes / Pays-Bas. Manquement d'État – **Directive 2001/18/CE** – Non-transposition dans le délai prescrit.

Environnement,
dissémination
d'organismes
génétiquement modifiés

[Curia, affaire C-422/03, 18.11.2004](#)

Arrêt C-78/04, Commission des Communautés européennes / Autriche. Manquement d'État – Directive 96/61/CE – **Prévention et réduction intégrées de la pollution.**

Environnement,
pollution

[Curia, affaire C-78/04, 18.11.2004](#)

Arrêt C-420/02, Commission des Communautés européennes / Grèce. Manquement d'État – **Dépôt illégal de déchets** sur le site de Péra Galini – Directive 75/442/CEE relative aux déchets, modifiée par la directive 91/156/CEE.

Environnement, déchets

[Curia, affaire C-420/02, 18.11.2004](#)

Arrêt C-457/02, Niselli. Notion de **déchets** – Résidus de production ou de consommation susceptibles de réutilisation.

Environnement, déchets

[Curia, affaire C-457/02, 11.11.2004](#)